



**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ  
СОЮЗА ССР**

---

# **ГИДРОЛОГИЯ СУШИ**

**ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

**ГОСТ 19179—73**

**Издание официальное**

**Цена 15 коп.**

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ СССР ПО СТАНДАРТАМ  
Москва**

# ГИДРОЛОГИЯ СУШИ

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ГОСТ 19179—73

Издание официальное

## ГИДРОЛОГИЯ СУШИ

## Термины и определения

Hydrology of land.  
Terms and definitions

ГОСТ  
19179-73

Постановлением Государственного комитета стандартов Совета Министров СССР от 29 октября 1973 г. № 2394 срок введения установлен

с 01.01.75

Настоящий стандарт устанавливает применяемые в науке, технике и производстве термины и определения основных понятий в области гидрологии суши.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения в документации всех видов, учебниках, учебных пособиях, технической и справочной литературе.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применение терминов — синонимов стандартизованного термина запрещается. Недопустимые к применению термины-синонимы приведены в стандарте в качестве справочных и обозначены «Ндп».

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены их краткие формы, которые разрешается применять в случаях, исключающих возможность их различного толкования.

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены в качестве справочных их иностранные эквиваленты на немецком (D), английском (E) и французском (F) языках.

В стандарте приведены алфавитные указатели терминов на русском языке и их иностранных эквивалентов.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, краткие формы — светлым, недопустимые синонимы — курсивом.

| Термин | Определение |
|--------|-------------|
|--------|-------------|

## ОБЩИЕ ПОНЯТИЯ

1. **Гидрология**  
D. Hydrologie  
E. Hydrology  
F. Hydrologie
2. **Гидрология суши**  
D. Gewässerkunde  
E. Hydrology of land  
F. Hydrologie de surface
3. **Гидрография суши**  
D. Hydrographie  
F. Hydrography  
F. Hydragraphie
4. **Гидрометрия**  
D. Hydrometrie  
E. Hydrometry  
F. Hydrométrie
5. **Природные воды**  
D. Naturwasser  
E. Natural water  
F. Eau naturelle
6. **Водный объект**  
D. Gewässer  
E. Water body  
F. Objet hydrologique
7. **Поверхностные воды**  
D. Oberflächengewässer  
E. Surface water  
F. Eaux de surface
8. **Круговорот воды в природе**  
D. Wasserkreislauf  
E. Hydrologic cycle  
F. Cycle hydrologique
9. **Гидрологический режим**  
D. Hydrologisches Regime  
E. Hydrological regime  
F. Régime hydrologique
10. **Гидрологический прогноз**  
D. Hydrologische Prognose  
E. Hydrological forecast  
F. Prévision hydrologique
11. **Гидрологический процесс**  
D. Elements des hydrologischen Regimes
12. **Моделирование гидрологического процесса**

Наука, изучающая гидросферу, ее свойства и протекающие в ней процессы и явления во взаимосвязи с атмосферой, литосферой и биосферой

Раздел гидрологии, рассматривающий поверхностные воды

Раздел гидрологии суши, рассматривающий закономерности географического распространения поверхностных вод, дающий описание конкретных водных объектов и устанавливающий их взаимосвязь с географическими условиями территории, а также их режим и хозяйственное значение

Раздел гидрологии суши, рассматривающий методы наблюдений за режимом водных объектов, применяемые при этом устройства и приборы, а также способы обработки результатов наблюдений

Воды Земли с содержащимися в них твердыми, жидкими и газообразными веществами

Сосредоточение природных вод из поверхности суши либо в горных породах, имеющее характерные формы распространения и черты режима

Воды, находящиеся на поверхности суши в виде различных водных объектов

Непрерывный процесс циркуляции воды на земном шаре, происходящий под влиянием солнечной радиации и силы тяжести

Совокупность закономерно повторяющихся изменений состояния водного объекта, присущих ему и отличающих его от других водных объектов

Научно обоснованное предсказание ожидаемого гидрологического режима

Процесс формирования гидрологического режима

Создание моделей, воспроизводящих отдельные стороны гидрологического процесса

| Термин  | Определение  |
|---|--|
| <p>13. <b>Эксперимент в гидрологии</b></p>  | <p>Детальное изучение закономерностей гидрологического процесса в искусственно созданных или подобранных в природе условиях</p>  |
| <p>14. <b>Водный режим</b><br/>D. Abflussregime<br/>E. Water regime<br/>F. Régime hydraulique</p>                             | <p>Изменение во времени уровней, расходов и объемов воды в водных объектах и почвогрунтах</p>  |
| <p>15. <b>Водоток</b><br/>D. Wasserlauf<br/>E. Water course<br/>F. Cours d'eau</p>  | <p>Водный объект, характеризующийся движением воды в направлении уклона в углублении земной поверхности</p>  |
| <p>16. <b>Постоянный водоток</b><br/>D. Perennierender Wasserlauf<br/>E. Perennial stream<br/>F. Cours d'eau permanent</p>    | <p>Водоток, движение воды в котором происходит в течение всего года или большей его части</p>  |
| <p>17. <b>Временный водоток</b><br/>D. Intermittierender Wasserlauf<br/>E. Ephemeral stream<br/>F. Cours d'eau temporaire</p> | <p>Водоток, движение воды в котором происходит меньшую часть года</p>  |
| <p>18. <b>Водоем</b><br/>D. Gewässer<br/>E. Water body<br/>F. Réservoir</p>   | <p>Водный объект в углублении суши, характеризующийся замедленным движением воды или полным его отсутствием.<br/><b>Примечание.</b> Различают естественные водоемы, представляющие собой природные скопления воды во впадинах, и искусственные водоемы — специально созданные скопления воды в искусственных или естественных углублениях земной поверхности</p> |
| <p>19. <b>Водосбор</b><br/>D. Einzugsgebiet<br/>E. Catchment<br/>F. Bassin versant</p>  | <p>Часть земной поверхности и толща почв и горных пород, откуда вода поступает к водному объекту.</p>  |
| <p>20. <b>Водораздел</b><br/>D. Wasserscheide<br/>E. Watershed, divide<br/>F. Ligne de partage des eaux</p>                   | <p><b>Примечание.</b> Выделяют поверхностный и подземный водосборы<br/>Граница между смежными водосборами.</p>   |
| <p>21. <b>Река</b><br/>D. Fluss<br/>E. River<br/>F. Rivière</p>   | <p><b>Примечание.</b> Различают поверхностный и подземный водоразделы</p>  |
| <p>22. <b>Исток реки</b><br/>D. Flussquelle<br/>E. River head<br/>F. Source d'une rivière</p>                                 | <p>Водоток значительных размеров, питающийся атмосферными осадками со своего водосбора и имеющий четко выраженное русло</p>  |
|   | <p>Начало реки, соответствующее месту, с которого появляется постоянное течение воды в русле.<br/><b>Примечание.</b> Истоком реки часто является родник, болото, озеро или ледник</p>  |

| Термин   | Определение  |
|--|--|
| <p>23. <b>Речная система</b><br/> D. Flusssystem<br/> E. River system<br/> F. Système fluvial</p> <p>24. <b>Речной бассейн</b><br/> D. Flussgebiet<br/> E. River basin<br/> F. Bassin fluvial</p> <p>25. <b>Большая река</b></p> | <p>Совокупность рек, сливающихся вместе и выносящих свои воды в виде общего потока</p> <p>Водосбор реки или речной системы</p> <p>Река, бассейн которой располагается в нескольких географических зонах и гидрологический режим ее не свойственен для рек каждой географической зоны в отдельности.</p> <p>Примечание. К категории больших рек относятся равнинные реки, имеющие бассейн площадью более 50000 км<sup>2</sup></p> |
| <p>26. <b>Средняя река</b></p>   | <p>Река, бассейн которой располагается в одной географической зоне и гидрологический режим ее свойственен для рек этой зоны.</p> <p>Примечание. К категории средних рек относятся равнинные реки, имеющие бассейн площадью от 2000 до 50000 км<sup>2</sup></p>   |
| <p>27. <b>Малая река</b></p>   | <p>Река, бассейн которой располагается в одной географической зоне, и гидрологический режим ее под влиянием местных факторов может быть не свойственен для рек этой зоны.</p> <p>Примечание. К категории малых рек относятся реки, имеющие бассейн площадью не более 2000 км<sup>2</sup></p>   |
| <p>28. <b>Гидрографическая сеть</b><br/> D. Gewässernetz<br/> E. Hydrographic network<br/> F. Réseau hydrographique</p>  | <p>Совокупность водотоков и водосмов в пределах какой-либо территории.</p> <p>Примечание. В гидрографическую сеть обычно также включаются болота, каналы и родники</p>   |
| <p>29. <b>Русловая сеть</b><br/> E. Channel network<br/> F. Réseau du chenal</p>   | <p>Совокупность русел всех водотоков в пределах какой-либо территории.</p> <p>Примечание. Руслом называется выработанное водотоком ложе, по которому постоянно или периодически происходит движение воды</p>   |
| <p>30. <b>Речная сеть</b><br/> D. Flussnetz<br/> E. Drainage network<br/> F. Système fluvial</p>   | <p>Часть русловой сети, состоящая из отчетливо выраженных русел постоянных водотоков</p>   |
| <p>31. <b>Густота речной сети</b><br/> D. Flussdichte<br/> E. Drainage network density<br/> F. Densité du réseau hydrographique</p>  | <p>Длина речной сети, приходящаяся на квадратный километр площади какой-либо территории</p>  |

| Термин   | Определение  |
|--|--|
| 32. <b>Водные ресурсы</b><br>D. Wasserdargebot<br>E. Water resources<br>F. Ressources en eau<br>33. <b>Водный кадастр</b><br>D. Wasserkadaster<br>E. Water cadastre<br>F. Cadastre hydraulique | Запасы поверхностных и подземных вод какой-либо территории<br><br>Систематизированный свод сведений о водных ресурсах страны |

## ГИДРОМЕТРИЯ

|  |  |
|--|--|
| 34. <b>Гидрологический пост</b><br>D. Hydrologische Messstelle<br>E. Stream flow measuring station<br>F. Poste hydrologique<br>35. <b>Гидрологическая сеть</b><br>D. Hydrologisches Netz<br>E. Stream-gauging network<br>F. Réseau hydrométrique<br>36. <b>Гидрологическая станция</b> | Пункт на водном объекте, оборудованный устройствами и приборами для проведения систематических гидрологических наблюдений<br>Совокупность гидрологических постов, размещенных на какой-либо территории   |
| 37. <b>Уровень воды</b><br>D. Wasserstand<br>E. Water level<br>F. Niveau d'eau   | Учреждение, задачами которого являются изучение гидрологического режима на территории его деятельности и оперативное обслуживание народного хозяйства<br>Высота поверхности воды в водном объекте над условной горизонтальной плоскостью сравнения |
| 38. <b>Нуль графика гидрологического поста</b><br>D. Pegelnull<br>E. Gauge datum<br>F. Zéro de l'échelle   | Условная горизонтальная плоскость сравнения, принимаемая за нуль отсчета при измерении уровня воды на гидрологическом посту  |
| 39. <b>Водное сечение</b><br>D. Wasserquerschnitt<br>E. Cross-section of a stream<br>F. Section d'eau  | Поперечное сечение водного потока  |
| 40. <b>Живое сечение</b><br>D. Abflussquerschnitt<br>E. Cross-section<br>F. Section mouillée   | Часть водного сечения, в которой наблюдается течение воды  |
| 41. <b>Мертвое пространство</b><br>D. Totwassergebiet<br>E. Dead water space<br>F. Section morte de courant  | Часть водного сечения, в которой не наблюдается течение воды   |
| 42. <b>Объемный расход воды</b><br>Расход воды<br>D. Durchfluss<br>E. Water discharge<br>F. Débit  | Объем воды, протекающий через живое сечение потока в единицу времени   |

| Термин  | Определение   |
|---|---|
| <p>43. <b>Гидрометрические работы</b></p>   | <p>Комплекс работ, проводимых на водных объектах с целью измерения характеристик гидрологического режима.</p> <p><b>Примечание.</b> Основными видами гидрометрических работ являются:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>наблюдения за уровнем воды и оборудование соответствующих устройств;</li> <li>измерение расходов воды и насосов, учет стока на ГЭС с производством;</li> <li>тарифовки турбин и водосливных отверстий;</li> <li>наблюдения за температурой воды и толщиной льда</li> </ul> |
| <p>44. <b>Гидрометрический створ</b><br/> D. Messquerschnitt<br/> E. Discharge section line<br/> F. Section de jaugeage</p> | <p>Створ через водоток, в котором измеряются расходы воды и производятся другие виды гидрометрических работ</p>   |
| <p>45. <b>Кривая расходов</b><br/> D. Durchflusskurve<br/> E. Discharge curve<br/> F. Courbe des débits</p>                 | <p>Кривая связи между расходами и уровнями воды для данного сечения водотока</p>  |
| <p>46. <b>Уровнемер</b><br/> D. Wasserstandmesser</p>   | <p>Прибор или установка для измерения уровня воды.</p> <p><b>Примечание.</b> Уровнемеры делятся на следующие виды:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>уровнемеры с визуальным отсчетом;</li> <li>уровнемеры с автоматической записью;</li> <li>уровнемеры с передачей значений по линии проводной связи или по радио с автоматической записью на месте приема;</li> <li>уровнемеры автоматической сигнализации</li> </ul>   |
| <p>47. <b>Гидрометрическая вертушка</b><br/> D. Messflügel<br/> E. Current meter<br/> F. Moulinet hydrométrique</p>         | <p>Прибор для измерения скорости течения воды в водотоках и водоемах, отличительной особенностью которого является использование ротора или лопастного винта в качестве чувствительного элемента</p>  |
| <p>48. <b>Гидрологический расходомер</b><br/> D. Wassermengenmesser<br/> E. Flowmeter<br/> F. Débitmètre</p>                | <p>Гидротехническое сооружение для измерения расходов воды в открытых водных потоках по устойчивой однозначной зависимости расхода воды от напора над сооружением.</p>  |
| <p>49. <b>Гидрометрический водослив</b><br/> D. Überlauf<br/> E. Weir<br/> F. Déversoir</p>                                 | <p><b>Примечание.</b> Гидрологический расходомер оборудуется уровнемером</p> <p>Гидрологический расходомер, представляющий собой порог или перегородивающий русло стенку с вырезом определенной формы для истечения воды</p>  |
| <p>50. <b>Гидрометрический лоток</b><br/> D. Bewässerungsgerinne<br/> E. Flume<br/> F. Canal jaugeur</p>                    | <p>Гидрологический расходомер, представляющий собой направленный вдоль оси потока открытый желоб</p>  |



| Термин   | Определение  |
|--|--|
| <b>СТОК И ВОДНЫЙ БАЛАНС</b>  |  |
| <p>51. <b>Сток</b><br/>D. Abfluss<br/>E. Flow<br/>F. Écoulement</p>  | <p>Движение воды по поверхности земли, а также в толще почв и горных пород в процессе круговорота ее в природе.</p>  |
| <p>52. <b>Поверхностный сток</b><br/>D. Oberflächenabfluss<br/>E. Surface flow<br/>F. Écoulement superficiel</p>   | <p>Примечание. При расчетах сток характеризуется величиной стока, которая показывает количество воды, стекающей с водосбора за какой-либо интервал времени и обычно выражается в виде объема, модуля или слоя стока<br/>Сток, происходящий по земной поверхности</p> |
| <p>53. <b>Склоновый сток</b><br/>D. Flächenhafter Abfluss<br/>E. Overland flow<br/>F. Ruissellement sur le sol</p>                                       | <p>Сток, происходящий по склонам</p>   |
| <p>54. <b>Почвенный сток</b><br/>Идр. <i>Внутрипочвенный сток</i><br/>D. Hypodermischer Abfluss<br/>E. Subsurface flow<br/>F. Écoulement du sous-sol</p> | <p>Сток, происходящий в почвенной толще</p>  |
| <p>55. <b>Русловой сток</b><br/>D. Abfluss<br/>E. Channel flow<br/>F. Écoulement du chepal</p>   | <p>Сток, происходящий по русловой сети</p>   |
| <p>56. <b>Речной сток</b><br/>D. Abfluss<br/>E. River flow<br/>F. Écoulement fluvial</p>   | <p>Сток, происходящий по речной сети</p>   |
| <p>57. <b>Местный сток</b><br/>D. Ortlicher Abfluss<br/>E. Local flow<br/>F. Écoulement local</p>  | <p>Сток, сформировавшийся в пределах однородного физико-географического района</p>   |
| <p>58. <b>Дождевой сток</b><br/>D. Regenabfluss<br/>E. Rainfall run-off<br/>F. Écoulement pluvial</p>  | <p>Сток, возникающий в результате выпадения дождей</p>   |
| <p>59. <b>Объем стока</b><br/>D. Abflusssumme<br/>E. Volume of run-off<br/>F. Débit total</p>  | <p>Объем воды, стекающий с водосбора за какой-либо интервал времени</p>  |
| <p>60. <b>Модуль стока</b><br/>D. Abflussspende<br/>E. Specific discharge<br/>F. Module spécifique</p>   | <p>Количество воды, стекающее с единицы площади водосбора в единицу времени</p>  |

| Термин   | Определение   |
|--|---|
| <p>61. <b>Слой стока</b><br/> D. Abflusshöhe<br/> E. Depth of run-off<br/> F. Lame d'eau écoulée</p>   | <p>Количество воды, стекающее с водосбора за какой-либо интервал времени, равное толщине слоя, равномерно распределенного по площади этого водосбора.<br/> Примечание. Слой стока выражается в мм</p>   |
| <p>62. <b>Коэффициент стока</b><br/> D. Abflussverhältnis<br/> E. Run-off coefficient<br/> F. Coefficient d'écoulement</p>   | <p>Отношение величины (объема или слоя) стока к количеству выпавших на площадь водосбора осадков, обусловивших возникновение стока</p>  |
| <p>63. <b>Внутригодовое распределение стока</b><br/> D. Jahresabflussgang<br/> E. Annual distribution of stream flow<br/> F. Répartition annuelle d'écoulement</p> | <p>Распределение величины стока по календарным периодам или сезонам года</p>  |
| <p>64. <b>Изменчивость стока</b><br/> D. Abflussschwankung<br/> E. Run-off variability<br/> F. Variabilité d'écoulement</p>  | <p>Колебания величин стока во времени.<br/> Примечание. Обычно рассматриваются колебания величин стока за многолетний период</p>  |
| <p>65. <b>Кривая истощения стока</b><br/> D. Trockenwetterganglinie<br/> E. Run-off depletion curve<br/> F. Courbe de tarissement d'écoulement</p>                 | <p>Кривая, характеризующая закономерность уменьшения величины стока в связи с истощением запасов воды в речном бассейне</p>   |
| <p>66. <b>Водоносность реки</b><br/> D. Wasserführung<br/> E. Rate of streamflow<br/> F. Abondance</p>   | <p>Количество воды, проносимое рекой в среднем за год</p>   |
| <p>67. <b>Водность</b><br/> D. Wasserführung in einem bestimmten Zeitraum<br/> E. Hydraulicity<br/> F. Hydraulicité</p>  | <p>Относительная характеристика стока за определенный интервал времени по сравнению с его средней многолетней величиной или величиной стока за другой период того же года.<br/> Примечание. Различают малую, среднюю и большую водность</p>   |
| <p>68. <b>Многолетние циклические колебания стока</b></p>  | <p>Изменения величин стока, характеризующиеся чередованием маловодных и многоводных группировок лет различной продолжительности и различным отклонением от их среднего многолетнего значения</p>  |
| <p>69. <b>Гидрологический год</b><br/> D. Abflussjahr<br/> E. Hydrological year<br/> F. Année hydrologique</p>   | <p>Годичный интервал, который включает период накопления и период расходования влаги в рассматриваемом речном бассейне.<br/> Примечание. В климатических условиях территории СССР за начало гидрологического года принимается 1 октября или 1 ноября, когда переходящие из года в год запасы влаги малы</p> |

| Термин   | Определение  |
|--|--|
| <p>70. <b>Гидрологический сезон</b><br/> D. Hydrologische Jahreszeit<br/> E. Hydrological season<br/> F. Saison hydrologique</p> | <p>Часть гидрологического года, в пределах которой режим реки характеризуется общими чертами его формирования и проявления, обусловленными сезонными изменениями климата.</p> <p><b>Примечание.</b> Различают гидрологические сезоны: весенний, летне-осенний и зимний</p>   |
| <p>71. <b>Фаза водного режима реки</b></p>   | <p>Характерное состояние водного режима реки, повторяющееся в определенные гидрологические сезоны в связи с изменением условий питания.</p> <p><b>Примечание.</b> Основными фазами водного режима реки являются половодье, паводок, межень</p>   |
| <p>72. <b>Половодье</b><br/> D. Hochwasser<br/> E. Snow melt flood<br/> F. Eaux hautes</p>                                       | <p>Фаза водного режима реки, ежегодно повторяющаяся в данных климатических условиях в один и тот же сезон, характеризующаяся наибольшей водностью, высоким и длительным подъемом уровня воды, и вызываемая снеготаянием или совместным таянием снега и ледников.</p> <p><b>Примечание.</b> Различают половодья весеннее, весенне-летнее и летнее</p> |
| <p>73. <b>Паводок</b><br/> D. Hochwasser<br/> E. Flood<br/> F. Crue</p>  | <p>Фаза водного режима реки, которая может многократно повторяться в различные сезоны года, характеризуется интенсивным обычно кратковременным увеличением расходов и уровней воды и вызывается дождями или снеготаянием во время оттепелей</p>  |
| <p>74. <b>Катастрофический паводок</b><br/> D. Katastrophen hochwasser<br/> E. Disastrous flood<br/> F. Crue catastrophique</p>  | <p>Выдающийся по величине и редкий по повторяемости паводок, могущий вызвать жертвы и разрушения.</p> <p><b>Примечание.</b> Понятие катастрофический паводок применяют также к половодью, вызывающему такие же последствия</p>   |
| <p>75. <b>Максимальный сток</b><br/> D. Höchstabfluss<br/> E. Maximum flow<br/> F. Débit maximum</p>                             | <p>Речной сток, наблюдающийся в половодье и паводки</p>  |
| <p>76. <b>Метка высоких вод</b><br/> D. Hochwassermarke<br/> E. High water mark<br/> F. Marque des hautes eaux</p>               | <p>След, оставляемый на местности высоким уровнем воды.</p> <p><b>Примечание.</b> Иногда метка высоких вод закрепляется в виде столба, черты, зарубки на стене здания, на скальном выступе берега и т. п. с надписью даты</p>  |

| Термин   | Определение   |
|--|---|
| <p>77. <b>Наводнение</b><br/> D. Überschwemmung<br/> E. Inundation<br/> F. Inondation</p>  | <p>Затопление территории водой, являющееся стихийным бедствием.<br/> <b>Примечание.</b> Наводнение может происходить в результате подъема уровня воды во время половодья или паводка, при заторе, зажоре, вследствие нагона в устье реки, а также при прорыве гидротехнических сооружений</p> |
| <p>78. <b>Межень</b><br/> D. Niedriges Wasser<br/> E. Low-water<br/> F. Étiage</p>   | <p>Фаза водного режима реки, ежегодно повторяющаяся в одни и те же сезоны, характеризующаяся малой водностью, длительным стоянием низкого уровня, и возникающая вследствие уменьшения питания реки.<br/> <b>Примечание.</b> Различают летнюю и зимнюю межень</p>                              |
| <p>79. <b>Минимальный сток</b><br/> D. Mindestabfluss<br/> E. Minimum flow<br/> F. Débit minimum</p>   | <p>Наименьший по величине речной сток, обычно наблюдающийся в межень</p>  |
| <p>80. <b>Подземное питание</b><br/> D. Speisung durch Unterirdischen Gewässer<br/> E. Groundwater inflow<br/> F. Alimentation souterraine des rivières des lacs</p> | <p>Приток подземных вод и водотоки и водоемы</p>  |
| <p>81. <b>Тип подземного питания</b></p>   | <p>Характерное соотношение взаимосвязи речных и подземных вод, определяющее динамику подземного питания</p>   |
| <p>82. <b>Подпорный тип подземного питания</b></p>   | <p>Тип подземного питания, определяемый режимом подземного стока при постоянной гидравлической связи подземных вод с поверхностными и при образовании подпора подземных вод во время половодья и паводков</p>   |
| <p>83. <b>Нисходящий тип подземного питания</b></p>  | <p>Тип подземного питания, определяемый режимом подземного стока при отсутствии гидравлической связи подземных вод с поверхностными в условиях свободного стока подземных вод</p>   |
| <p>84. <b>Коэффициент подземного питания реки</b></p>  | <p>Отношение величины подземного питания реки к величине речного стока за какой-либо интервал времени</p>   |
| <p>85. <b>Коэффициент динамичности подземного питания реки</b></p>   | <p>Отношение наибольшей величины подземного питания реки к наименьшей за характерные периоды года</p>   |

| Термин  | Определение  |
|---|--|
| <p>86. Гидрометрическая съемка</p>  | <p>Метод изучения речного стока и подземного питания рек путем эпизодических измерений расходов воды в системе специально выбранных гидрометрических створов.</p> <p>Примечание. Наиболее часто гидрометрическая съемка применяется для оценки подземного питания рек или потерь речного стока в периоды межени. Нижний створ на реке, ограничивающий рассматриваемый бассейн.</p>   |
| <p>87. Замыкающий створ<br/>D. Abschlussprofil<br/>E. Outlet<br/>F. Exutoire</p> <p>88. Время добегания<br/>D. Ablaufzeit<br/>E. Lag time<br/>F. Temps de réponse</p>   | <p>Время, в течение которого водная масса в реке проходит данное расстояние.</p> <p>Примечание. Различают:<br/>время добегания расхода воды на участке реки;<br/>время добегания фазово-однородных расходов и уровней воды на участке реки;<br/>время добегания воды с различных частей бассейна до замыкающего створа.</p>  |
| <p>89. Кривая объемов воды в реке</p> <p>90. Норма гидрологических величин<br/>D. Langjähriger Mittelwert, hydrologischer Grossen<br/>E. Normal annual values of discharges, run-off, etc<br/>F. Norme de valeurs hydrologiques</p> | <p>Кривая связи между объемами и средними расходами воды на участке реки.</p> <p>Среднее арифметическое значение характеристик гидрологического режима за многолетний период такой продолжительности, при увеличении которой полученное среднее значение существенно не меняется.</p> <p>Примечание. В качестве возможного критерия продолжительности указанного многолетнего периода принимается условие включения в этот период четного числа многолетних циклов изменения рассматриваемой величины.</p> |
| <p>91. Обеспеченность гидрологической величины<br/>D. Warscheinlichkeit einer hydrologischen Grösse<br/>E. Probability of exceeding the hydrological values<br/>F. Fréquence de la valeur hydrologique</p>                          | <p>Вероятность того, что рассматриваемое значение гидрологической величины может быть превышено.</p> <p>Примечание. Различают:<br/>вероятность ежегодного превышения для явлений, наблюдаемых только один раз в году;<br/>вероятность превышения среди совокупности всех возможных значений для явлений, которые могут наблюдаться несколько раз в году;<br/>вероятность превышения в рассматриваемом фиксированном пункте;<br/>вероятность превышения на рассматриваемой территории в любом пункте.</p>   |

| Термин  | Определение   |
|---|---|
| <p>92. <b>Гидрограф</b><br/> D. Abflussganglinie<br/> E. Hydrograph<br/> F. Hydrogramme</p>   | <p>Хронологический график изменения расходов воды в данном створе водотока</p>  |
| <p>93. <b>Типовой гидрограф</b><br/> D. Typische Abflussganglinie<br/> E. Averaged flow hydrograph<br/> F. Hydrogramme type</p>   | <p>Гидрограф, отражающий общие черты внутригодового распределения расходов воды в реке</p>  |
| <p>94. <b>Расчленение гидрографа</b><br/> D. Ganglinienseparation<br/> E. Separation of hydrograph<br/> F. Démembrement de l'hydrogramme</p>                                      | <p>Графическое выделение на гидрографе объемов воды, сформированных различными источниками питания</p>  |
| <p>95. <b>Единичный паводок</b></p>   | <p>Паводок, возникающий в результате выпадения равномерно распределенных по поверхности водосбора осадков в виде одного изолированного дождя, прошедшего в течение расчетной единицы времени и имеющего продолжительность меньше максимального времени добегания поверхностных вод на водосборе</p> |
| <p>96. <b>Единичный гидрограф</b><br/> D. Einheitsganglinie<br/> E. Unit hydrograph<br/> F. Hydrogramme unitaire</p>  | <p>Гидрограф, показывающий изменение расходов воды во время единичного паводка</p>  |
| <p>97. <b>Действующая площадь водосбора</b><br/> D. Abflusswirksame Fläche eines Einzugsgebietes<br/> E. Active drainage area active<br/> F. Surface du bassin versant active</p> | <p>Часть площади водосбора, с которой осуществляется сток при данном слое осадков, поступающих на поверхность водосбора</p>   |
| <p>98. <b>Репрезентативный бассейн</b><br/> D. Representatives Einzugsgebiet<br/> E. Representative bassin<br/> F. Bassin représentatif</p>                                       | <p>Водосбор, характерный, типичный для определенной территории</p>  |
| <p>99. <b>Регулирование речного стока</b><br/> D. Abflussregelung<br/> E. Run-off control<br/> F. Régularisation des débits</p>   | <p>Перераспределение во время объема речного стока в замыкающем створе, выражающееся в его увеличении или уменьшении в отдельные периоды по сравнению с ходом поступления воды на поверхность водосбора.</p>  |
|   | <p><b>Примечание.</b> Регулирование речного стока может происходить естественным путем и осуществляться искусственно в соответствии с требованиями водопользователей и водопотребителей, а также в целях борьбы с наводнениями</p>  |

| Термин   | Определение   |
|--|---|
| 100. <b>Бассейновое регулирование стока</b>  | Регулирование речного стока в естественных условиях в результате временного задержания в бассейне реки части талых снеговых и дождевых вод  |
| 101. <b>Русловое регулирование стока</b>   | Регулирование речного стока в естественных условиях в результате накопления воды в русловой сети при подъеме уровня воды в реке и последующей сработке накопленных запасов при спаде уровня           |
| D. Wellenabflachung im Flussbett<br>E. Channel storage<br>F. Regularisation du lit   |   |
| 102. <b>Береговое регулирование стока</b>  | Регулирование речного стока в естественных условиях в результате накопления речных вод в берегах при подъеме уровня воды в реке во время половодья и паводков и возврата вод в реку при спаде уровня  |
| D. Wechselwirkung zwischen Grund und Flusswasser<br>E. Bank storage<br>F. Regularisation litterale d'écoulement superficiel                                  |   |
| 103. <b>Водный баланс</b>  | Соотношение прихода и расхода воды с учетом изменения ее запасов за выбранный интервал времени для рассматриваемого объекта.  |
| D. Wasserbilanz<br>E. Water balance<br>F. Bilan d'eau  | Примечание. Водный баланс может быть рассчитан для водосбора или участка территории, для водного объекта, страны, материка и т. д.<br>Математическое выражение, описывающее водный баланс             |
| 104. <b>Уравнение водного баланса</b>  |   |
| D. Wasserbilanzgleichung<br>E. Water balance equation<br>F. Equation du bilan d'eau  |   |
| 105. <b>Элементы водного баланса</b>   | Составляющие уравнения водного баланса, характеризующие приход, расход и изменения запасов воды   |
| 106. <b>Водобалансовая станция</b>   | Специализированная гидрометеорологическая станция, производящая комплексные наблюдения за элементами водного баланса водосборов и факторов, обуславливающими их изменение                             |
| 107. <b>Стоковая площадка</b>  | Участок склона, ограниченный от окружающей территории водонепроницаемым бортиком и оборудованный устройствами и приборами для измерения поверхностного стока  |
| D. Abflusssparzelle<br>E. Run-off plot<br>F. Parcelle expérimentale pour l'étude du ruissellement  |   |
| 108. <b>Воднобалансовая площадка</b>   | Участок склона, ограниченный от окружающей территории водонепроницаемой стенкой, заглубленной до водоупора, и оборудованный устройствами и приборами для измерения поверхностного и подземного стока. |
| D. Abflusssparzelle für Wasserbilanzstudium<br>E. Experimental plot for water balance investigation<br>F. Parcelle expérimentale pour l'étude du bilan d'eau | Примечание. В районе такой площадки организуются наблюдения за всеми остальными элементами водного баланса  |

| Термин   | Определение  |
|--|--|
| <p>109. <b>Гидрологический испаритель</b><br/>Испаритель<br/>D. Evaporimeter<br/>E. Evaporimeter<br/>F. Evaporimètre</p>                   | <p>Прибор для измерения испарения с различных естественных поверхностей</p>  |
| <p>110. <b>Испарительный бассейн</b><br/>D. Verdunstungsbecken<br/>E. Evaporation tank<br/>F. Bassin d'évaporation</p>                     | <p>Испаритель площадью не менее 20 м<sup>2</sup> для измерения испарения с водной поверхности</p>  |
| <p>111. <b>Лизиметр</b><br/>D. Lysimeter<br/>E. Lysimeter<br/>F. Lysimètre</p>   | <p>Прибор для измерения водообмена грунтовых вод с зоной аэрации и измерения испарения с поверхности суши</p>  |
| <p>112. <b>Влажность почвогрунта</b><br/>D. Bodenfeuchtigkeit<br/>E. Soil moisture<br/>F. Humidité de sol</p>                              | <p>Содержание воды в почвогрунте.<br/>Примечание. Различают:<br/>весовую влажность, которая выражается в процентах от веса абсолютно сухого почвогрунта или в процентах от веса сырого почвогрунта;<br/>объемную влажность — количество воды в почвогрунте, выраженное отношением объема воды к объему почвогрунта</p> |
| <p>113. <b>Влагоемкость почвогрунта</b><br/>D. Wasser haltvermögen<br/>E. Moisture-holding capacity<br/>F. Pouvoir de rétention du sol</p> | <p>Способность почвогрунта вмещать или удерживать при определенных условиях некоторое количество влаги</p>   |
| <p>114. <b>Наименьшая влагоемкость почвогрунта</b><br/>Ндп. <i>Полевая влагоемкость</i></p>  | <p>Количество влаги, прочно удерживающейся в почвогрунте после полного свободного стекания гравитационной воды</p>   |
| <p>115. <b>Полная влагоемкость почвогрунта</b></p>   | <p>Количество влаги, которое может быть вмещено почвогрунтом при условии полного заполнения влагой всех пор</p>  |
| <p>116. <b>Капиллярная зона</b><br/>Ндп. <i>Капиллярная кайма</i><br/>D. Kapillarsaum<br/>E. Capillary fringe<br/>F. Frange capillaire</p> | <p>Увлажненная зона над водоносным пластом, содержание влаги в которой определяется преимущественно действием капиллярных сил</p>  |
| <p>117. <b>Просачивание</b><br/>D. Versickerung<br/>E. Percolation<br/>F. Percolation</p>  | <p>Профикиновение воды в почвогрунты и движение ее вниз</p>  |
| <p>118. <b>Инфильтрация</b><br/>D. Infiltration<br/>E. Infiltration<br/>F. Infiltration</p>  | <p>Просачивание, происходящее преимущественно по порам</p>   |
| <p>119. <b>Инфлюация</b></p>   | <p>Просачивание, происходящее преимущественно по трещинам, ходам и пустотам</p>  |
| <p>120. <b>Почвенные воды</b><br/>D. Bodenwasser<br/>E. Soil water<br/>F. Eaux de sous-sol</p>   | <p>Временные скопления капельно-жидких вод в почвенной толще на слабопроницаемых слоях, гидравлически не связанные с нижележащими водоносными пластами</p>   |



| Термин   | Определение  |
|--|--|
| <p>121. <b>Верховодка</b><br/> D. Schwebendes Grundwasser<br/> E. Perched water<br/> F. Nappe suspendue</p>        | <p>Временные, сезонные скопления капельно-жидких подземных вод в толще почвогрунтов ненасыщенной зоны над поверхностью отдельных слоев или линз, обладающих слабой проницаемостью</p>  |
| <p>122. <b>Почвенно-грунтовые воды</b></p>   | <p>Подземные воды водоносного пласта, поверхность или капиллярная зона которого постоянно или периодически находится в почвенной толще</p>   |
| <p>123. <b>Подрусловые воды</b><br/> D. Grundwasser in Flusstalschottern<br/> E. Underflow<br/> F. Infero-flux</p> | <p>Подземные воды в рыхлых или коренных породах, слагающих русло реки<br/> Примечание. Подрусловые воды могут быть представлены в виде скопленений, заполняющих выложенные аллювием углубления, или в виде потока подземных вод, направленного по течению реки</p> |

### ЛЕДОВЫЙ И ТЕРМИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

|   |   |
|---|---|
| <p>124. <b>Ледовый режим</b><br/> D. Eisverhältnisse<br/> E. Ice conditions<br/> F. Régime des glaces</p> | <p>Совокупность закономерно повторяющихся процессов возникновения, развития и разрушения ледяных образований на водных объектах</p> |
| <p>125. <b>Ледяной покров</b><br/> D. Eisdecke<br/> E. Ice cover<br/> F. Couverture de glace</p>          | <p>Сплошной неподвижный лед на поверхности водного объекта</p>  |
| <p>126. <b>Фаза ледового режима</b></p>   | <p>Стадия в развитии ледового режима</p>  |
| <p>127. <b>Замерзание</b></p>   | <p>Фаза ледового режима, характеризующаяся образованием ледяного покрова</p>  |
| <p>128. <b>Ледостав</b><br/> D. Eisstand<br/> E. Complete freezing<br/> F. Prise en glace</p>             | <p>Фаза ледового режима, характеризующаяся наличием ледяного покрова</p>  |
| <p>129. <b>Вскрытие</b><br/> D. Eisaufbruch<br/> E. Ice break-up<br/> F. Débâcle</p>                      | <p>Фаза ледового режима, характеризующаяся разрушением ледяного покрова</p>   |
| <p>130. <b>Внутриводный лед</b><br/> D. Eisschlamm<br/> E. Cream ice<br/> F. Glace de demi-fond</p>       | <p>Скопление первичных ледяных кристаллов, образующихся в толще воды и на дне водного объекта</p>                                   |
| <p>131. <b>Донный лед</b><br/> D. Grundeis<br/> E. Anchor ice<br/> F. Glace de fond</p>                   | <p>Внутриводный лед, образовавшийся на дне водного объекта</p>  |
| <p>132. <b>Пятры</b><br/> D. Grundeisinseln<br/> F. Glaces de fond</p>                                    | <p>Скопления донного льда, выросшие до поверхности воды</p>   |

| Термин  | Определение   |
|---|---|
| <p>133. <b>Снежура</b><br/>Ндп. <i>Снежница</i><br/>E. Ice slush<br/>F. Sorbet</p>  | <p>Скопление снега, плавающего в воде</p>   |
| <p>134. <b>Сало</b><br/>D. Eisschlamm<br/>E. Crease ice<br/>F. Glace pelliculaire</p>                                     | <p>Поверхностные первичные ледяные образования, состоящие из иглообразных и пластинчатых кристаллов в виде пятен или тонкого сплошного слоя</p> |
| <p>135. <b>Шуга</b><br/>D. Eisbrei<br/>E. Frazil ice<br/>F. Fraizil</p>   | <p>Всплывший на поверхность или занесенный вглубь потока внутриводный лед в виде комьев, ковров, венков и подледных скоплений</p>               |
| <p>136. <b>Шугоход</b><br/>D. Eisbreitreiben<br/>E. Frazil ice drift<br/>F. Passage de sorbet</p>                         | <p>Движение шуги на поверхности и внутри водного потока</p>   |
| <p>137. <b>Зажор</b><br/>D. Eisbreistockung<br/>E. Ice jam<br/>F. Embâcle</p>   | <p>Скопления шуги с включением мелкобитого льда в русле реки, вызывающее стеснение водного сечения и связанный с этим подъем уровня воды</p>    |
| <p>138. <b>Забереги</b><br/>D. Randeis<br/>E. Shore ice<br/>F. Glace de rive</p>  | <p>Полосы льда, смерзшиеся берегами водных объектов при незамерзшей основной части водного пространства</p>                                     |
| <p>139. <b>Закрайны</b><br/>D. Randwasser<br/>E. Flange ice<br/>F. Bandes d'eau le long des rives devant du débacle</p>   | <p>Полосы открытой воды вдоль берегов, образующихся перед вскрытием в результате таяния льда и повышения уровня воды</p>                        |
| <p>140. <b>Подвижка льда</b><br/>D. Eisruck<br/>E. Ice push<br/>F. Poussée de glace</p>                                   | <p>Небольшие перемещения ледяного покрова на отдельных участках реки или водоема</p>  |
| <p>141. <b>Разводья</b><br/>D. Eisblänke<br/>E. Ice clearing<br/>F. Eclaircies entre des glaces</p>                       | <p>Пространства открытой воды в ледяном покрове, образующиеся вследствие подвижки льда</p>  |
| <p>142. <b>Полынья</b><br/>Ндп. <i>Майна</i><br/>D. Eisblänke<br/>E. Opening in ice<br/>F. Eclaircie entre les glaces</p> | <p>Пространство открытой воды в ледяном покрове, образующиеся под влиянием динамических и термических факторов</p>                              |
| <p>143. <b>Ледяные поля</b><br/>D. Eisfelder<br/>E. Ice fields<br/>F. Champs de glace</p>                                 | <p>Льдины размером более 100 м по наибольшему измерению</p>   |
| <p>144. <b>Ледоход</b><br/>D. Eistreiben<br/>E. Ice drift<br/>F. Débacle</p>  | <p>Движение льдин и ледяных полей на реках и водохранилищах под влиянием течений</p>  |

| Термин  | Определение   |
|---|---|
| <p>145. <b>Затор</b><br/> D. Eisstockung<br/> E. Ice dam<br/> F. Embâcle</p> <p>146. <b>Кромка льда</b><br/> D. Eisrand<br/> E. Ice edge<br/> F. Bord de glace</p> <p>147. <b>Наледь</b><br/> D. Aufeis<br/> E. Ice mound<br/> F. Givrage</p> <p>148. <b>Термический режим</b></p>  | <p>Скопление льдин в русле реки во время ледохода, вызывающее стеснение водного сечения и связанный с этим подъем уровня воды</p> <p>Граница ледяного покрова и открытой водной поверхности</p> <p>Нарост льда, возникающий при замерзании подземных вод, изливающихся на поверхность земли, или речных вод, выходящих на поверхность ледяного покрова</p> <p>Закономерные колебания температуры воды в водных объектах</p>   |
| <b>НАНОСЫ</b>   |   |
| <p>149. <b>Наносы</b><br/> D. Feststoffe<br/> E. Sediments<br/> F. Sédiments</p> <p>150. <b>Взвешенные наносы</b><br/> D. Schwebstoffe<br/> E. Suspended load<br/> F. Alluvisions en suspension</p> <p>151. <b>Сальтация</b><br/> D. Saltation<br/> E. Saltation<br/> F. Saltation</p> <p>152. <b>Влекомые наносы</b><br/> D. Geschiebe<br/> E. Bed load<br/> F. Alluvions en charriage</p> <p>153. <b>Донные наносы</b><br/> D. Geschiebe<br/> E. Bed material load<br/> F. Alluvions de fond</p> <p>154. <b>Сток наносов</b><br/> D. Feststofftransport<br/> E. Sediment transport<br/> F. Débit solide</p> <p>155. <b>Мутность воды</b><br/> D. Schwebstoffbelastung<br/> E. Silt content<br/> F. Turbidité d'eau</p> <p>156. <b>Расход наносов</b><br/> D. Feststoffführung<br/> E. Sediment discharge<br/> F. Débit solide</p> | <p>Твердые частицы, образованные в результате эрозии водосборов и русел, а также абразии берегов водоемов, переносимые водотоками, течениями в озерах, морях и водохранилищах, и формирующие их ложе</p> <p>Наносы, переносимые водным потоком во взвешенном состоянии</p> <p>Перебрасывание наносов на короткие расстояния в придонном слое водного потока</p> <p>Наносы, перемещаемые водным потоком в придонном слое и движущиеся путем скольжения, перекатывания или сальтации</p> <p>Наносы, формирующие речное русло, пойму или ложе водосема и находящиеся во взаимодействии с водными массами</p> <p>Перемещение наносов в процессе поверхностного стока</p> <p>Весовое содержание взвешенных наносов в единице объема смеси воды с наносами</p> <p>Количество наносов, проносимое через живое сечение потока в единицу времени</p> |

| Термин   | Определение  |
|--|--|
| <p>157. <b>Гидравлическая крупность</b><br/> D. Sinkgeschwindigkeit<br/> E. Fall velocity<br/> F. Vitesse de la chute des sédiments dans l'eau</p>                         | <p>Скорость равномерного падения твердых частиц в неподвижной воде</p>   |
| <p>158. <b>Транспортирующая способность потока</b><br/> D. Transportvermögen der Strömung<br/> E. Competence of stream<br/> F. Capacité transportante d'un cours d'eau</p> | <p>Предельный расход насосов определенной гидравлической крупности, отвечающий условию равновесия процессов размыва и осаднения при данном гидравлическом режиме потока</p>  |
| <p>159. <b>Сель</b><br/> D. Mure<br/> E. Mud flow<br/> F. Lave de boue</p>   | <p>Стремительный поток большой разрушительной силы, состоящий из смеси воды и рыхлообломочных пород, внезапно возникающий в бассейнах небольших горных рек в результате интенсивных дождей или бурного таяния снега, а также прорыва завалов и морен</p> |

### РУСЛОВЫЕ ПРОЦЕССЫ

|   |   |
|---|---|
| <p>160. <b>Русло реки</b><br/> D. Flussbett<br/> E. Channel<br/> F. Lit</p>                                       | <p>Выработанное речным потоком ложе, по которому осуществляется сток без затопления поймы</p>   |
| <p>161. <b>Пойма</b><br/> D. Hochwasserbett<br/> E. Floodplain<br/> F. Plaine inondable</p>                       | <p>Часть дна речной долины, сложенная наносами и периодически заливаемая в половодье и паводки</p>  |
| <p>162. <b>Русловой процесс</b><br/> D. Flussbettprozess<br/> E. River bed evolution<br/> F. Evolution de lit</p> | <p>Постоянно происходящие изменения морфологического строения русла водотока и поймы, обусловленные действием текущей воды</p>  |
| <p>163. <b>Тип руслового процесса</b></p>   | <p>Определенная схема деформации русла и поймы реки, возникающая в результате определенного сочетания особенностей водного режима, стока наносов, ограничивающих деформацию условий и отражающая форму транспорта наносов</p> |
| <p>164. <b>Русловые образования</b><br/> D. Flussbettbildungen<br/> F. Formations en lit</p>                      | <p>Подвижные скопления наносов, определяющие морфологическое строение речного русла</p>   |
| <p>165. <b>Русловые деформации</b></p>  | <p>Изменение размеров и положения в пространстве речного русла и отдельных русловых образований, связанное с переотложением наносов</p>   |
| <p>166. <b>Рукав</b></p>  | <p>Хорошо сформировавшееся ответвление русла реки со всеми свойственными речному руслу особенностями морфологического строения</p>  |

| Термин  | Определение   |
|---|---|
| <p>167. <b>Протока</b></p>  | <p>Водоток, отчленяющий отдельный морфологический элемент сложного речного русла или соединяющий два водных объекта и не образующий типичных, свойственных речному руслу комплексов русловых образований</p>  |
| <p>168. <b>Пережат</b><br/>D. Wandernde sandbank<br/>E. Cross-over<br/>F. Haut-fond</p>   | <p>Характерная для равнинных рек форма донного рельефа, сформированная отложениями наносов, обычно в виде широкой груды, пересекающей русло под углом к общему направлению течения, вызывающая отклонение его от одного берега к другому</p>  |
| <p>169. <b>Плес</b><br/>D. Tiefwasserstrecke<br/>E. Deep<br/>F. Mouille</p> <p>170. <b>Излучина реки</b><br/>D. Flussschlinge<br/>E. Bend<br/>F. Méandre</p> <p>171. <b>Речной пляж</b></p> | <p>Глубоководный участок реки, находящийся обычно между пережатами</p> <p>Участок извилистого речного русла между двумя смежными точками перегиба его осевой линии</p>  |
| <p>172. <b>Меандрирование</b><br/>D. Mäanderbildung<br/>E. Meandering<br/>D. Formation des méandres</p> <p>173. <b>Старца</b><br/>D. Altarm<br/>E. Ox-bow<br/>F. Délaiisé</p>               | <p>Обсыхающее в межень скопление донных наносов на выпуклом берегу речной излучины</p> <p>Закономерные плановые деформации речных излучин, возникающие в результате взаимодействия русла с речным потоком</p>   |
| <p>174. <b>Побочень</b><br/>D. Nedenbank<br/>E. Shoal</p> <p>175. <b>Речная гидравлика</b><br/>D. Flusshydraulik<br/>E. Fluvial hydraulics<br/>F. Hydraulique fluviale</p>                  | <p>Водоем в пойме реки, удлинённый в плане, постепенно заиляющийся, возникший в результате отчленения участка речного русла при спрямлении излучины путем прорыва перешейка петли или разработки спрямляющей протоки</p> <p>Гребневая часть крупной гряды, пересекающей русло, обычно затопляемая в половодье и обсыхающая в прибреговой части в межень</p> <p>Раздел гидравлики, в котором рассматриваются вопросы движения воды в речных потоках, перемещение ими наносов и процессы формирования русла</p> |

## ОЗЕРА И ВОДОХРАНИЛИЩА

176. **Озеро**  
D. See  
E. Lake  
F. Lac

Естественный водоем с замедленным водообменом

| Термин  | Определение   |
|---|---|
| <p>177. <b>Водохранилище</b><br/> D. Speicher<br/> E. Reservoir<br/> F. Retenue<br/> 178. <b>Пруд</b><br/> D. Teich<br/> E. Pond<br/> F. Étang<br/> 179. <b>Пруд-копань</b></p> | <p>Искусственный водоем, образованный водоподпорным сооружением на водотоке с целью хранения воды и регулирования стока<br/> Мелководное водохранилище площадью не более 1 км<sup>2</sup></p> <p>Небольшой искусственный водоем в специально выкопанном углублении на поверхности земли, предназначенный для накопления и хранения воды для различных хозяйственных целей</p> |
| <p>180. <b>Батиграфическая кривая</b><br/> D. Bathygraphische kurve<br/> E. Bathygraphical curve<br/> F. Courbe bathygraphique</p>  | <p>Кривая зависимости площади водоема и его объема от глубины или высотных отметок, соответствующих различным уровням наполнения водоема.</p> <p><b>Примечание.</b> Часто используется кривая зависимости объема воды в водоеме от уровня, которую называют привоной объемов</p>  |
| <p>181. <b>Течение в водоеме</b></p>  | <p>Перемещение водной массы в определенном направлении, ограничиваемое берегами, дном водоема, неподвижной водной массой или водной массой, перемещающейся в другом направлении</p>   |
| <p>182. <b>Абсолютные колебания уровня</b></p>  | <p>Колебания уровня воды, обусловленные изменением объема водоема за определенный интервал времени</p>  |
| <p>183. <b>Относительные колебания уровня</b></p>   | <p>Колебания уровня воды, не связанные с изменением объема водоема и обусловленные сгонно-нагонными явлениями и сейшмами.</p> <p><b>Примечание.</b> На водохранилищах относительные колебания уровня часто вызываются неравномерным режимом работы гидроузлов</p>   |
| <p>184. <b>Гомотермия</b><br/> D. Homothermie<br/> E. Homothermy<br/> F. Homothermie</p>  | <p>Явление однородности температуры воды по глубине водоема</p>   |
| <p>185. <b>Температурная стратификация</b></p>  | <p>Слоистое распределение температуры по глубине водоема.</p> <p><b>Примечание.</b> Различают прямую температурную стратификацию, которая характеризуется понижением температуры с глубиной, и обратную температурную стратификацию, когда температура повышается с увеличением глубины</p>   |

| Термин  | Определение   |
|---|---|
| <p>186. <b>Эпилимнион</b><br/> D. Epilimnion<br/> E. Epilimnion<br/> F. Epilimnion</p> <p>187. <b>Слой температурного скачка</b><br/> D. Sprungschicht<br/> E. Thermocline<br/> F. Couche du saut thermique</p> | <p>Верхний, наиболее интенсивно перемешиваемый слой водоема, в пределах которого наблюдается гомотермия или слабо выраженная температурная стратификация</p> <p>Слой водной толщи водоема, в пределах которого происходит резкое падение температуры и повышение плотности воды с глубиной.</p> <p>Примечание. В зарубежной литературе для обозначения этого понятия употребляется термин «металимнион»</p> |
| <p>188. <b>Гиполимнион</b><br/> D. Hypolimnion<br/> E. Hypolimnion<br/> F. Hypolimnion</p>  | <p>Слой водной толщи, расположенный ниже слоя температурного скачка, характеризующийся слабым перемешиванием и незначительным изменением температуры с глубиной</p>   |
| <p>189. <b>Попуски</b><br/> D. Regulierungsabgaben<br/> E. Releases<br/> F. Lâchure</p>   | <p>Периодическая или эпизодическая подача воды из водохранилища для регулирования расхода или уровня воды на нижележащем участке водотека или уровня воды в самом водохранилище</p>   |
| <p>190. <b>Заиление водохранилищ</b><br/> D. Strauraumauflandung<br/> E. Silting of reservoirs<br/> F. Envasement de retenue</p>  | <p>Процесс занесения чаши водохранилища наносами</p>  |
| <p>191. <b>Переформирование берегов водохранилищ</b><br/> D. Uferabbrüche an Speichern<br/> E. Reservoir bank transformation<br/> F. Performation des bordures de retenue</p>                                   | <p>Изменения первоначальной формы береговых склонов, подтопленных при образовании водохранилища, выражающиеся в разрушении подводной части склона волнами и образовании аккумулятивной береговой отмели</p>   |
| <b>БОЛОТА</b>   |   |
| <p>192. <b>Болото</b><br/> D. Moog<br/> E. Swamp<br/> F. Marécage</p>   | <p>Природное образование, занимающее часть земной поверхности и представляющее собой отложения торфа, насыщенные водой и покрытые специфической растительностью.</p> <p>Примечание. В гидрологии болота являются объектом исследований</p>  |
| <p>193. <b>Болотный массив</b></p>  | <p>Часть земной поверхности, занятая болотом, границы которой представляют замкнутый контур и проведены по линии нулевой глубины торфяной залежи</p>  |

| Термин                                       | Определение  |
|--|--|
| 194. Болотный микроландшафт                  | Часть болотного массива, однородная по характеру растительного покрова, микро-рельефу поверхности и водно-физическим свойствам деятельного горизонта и представленная одной растительной ассоциацией, группой близких по флористическому составу и структуре растительных ассоциаций или комплексом различных растительных ассоциаций, закономерно чередующихся в пространстве |
| 195. Деятельный горизонт болота              | Слой активного водообмена в болоте, являющийся переходным от торфяной залежи к поверхности живого растительного мохового покрова и моховых и древесно-моховых микроландшафтах или к поверхности плотных сплстений корневищ в травяной, тростниковой, древесно-травяной и древесной группах микроландшафтов   |
| 196. Сетка линий стекания                    | Система линий, нанесенных на план, или аэрофотоснимок болота, указывающих направления скоростей горизонтальной фильтрации в деятельном горизонте и торфяной залежи и скоростей поверхностного стекания на территории болотного массива   |
| 197. Контур стекания                         | Линия на плане или аэрофотоснимке болота, ограничивающая часть его площади, с которой определяется величина стока  |
| 198. Гидрометеорологическая болотная станция | Специализированная гидрометеорологическая станция, на которой ведется наблюдения за элементами водного и теплового баланса болотного массива   |



|   |     |
|---|-----|
| Баланс водный                           | 103 |
| Бассейн испарительный                   | 110 |
| Бассейн речной                          | 24  |
| Бассейн репрезентативный                | 98  |
| Болото                                  | 192 |
| Вертушка гидрометрическая               | 47  |
| Верховодка                              | 121 |
| Влагоемкость почвогрунта                | 113 |
| Влагоемкость почвогрунта наименьшая     | 114 |
| <i>Влагоемкость почвогрунта полевая</i> | 114 |
| Влагоемкость почвогрунта полная         | 115 |
| Влажность почвогрунта                   | 112 |
| Водоем                                  | 18  |
| Водность                                | 67  |
| Водоносность реки                       | 66  |
| Водораздел                              | 20  |
| Водосбор                                | 19  |
| Водослив гидрометрический               | 49  |
| Водоток                                 | 15  |
| Водоток временный                       | 17  |
| Водоток постоянный                      | 16  |
| Водохранилище                           | 177 |
| Воды поверхностные                      | 7   |
| Воды подрусовые                         | 123 |
| Воды почвенно-грунтовые                 | 122 |
| Воды почвенные                          | 120 |
| Воды природные                          | 2   |
| Время добегания                         | 88  |
| Вскрытие                                | 129 |
| Гидравлика речная                       | 175 |
| Гидрограф                               | 92  |
| Гидрограф единичный                     | 96  |
| Гидрограф типовой                       | 93  |
| Гидрограф суши                          | 4   |
| Гидрология                              | 1   |
| Гидрология суши                         | 2   |
| Гидрометрия                             | 5   |
| Гиполимнион                             | 188 |
| Год гидрологический                     | 69  |
| Гомотермия                              | 184 |
| Горизонт болота деятельный              | 195 |
| Густота речной сети                     | 31  |
| Деформации русловые                     | 165 |
| Забереги                                | 138 |
| Зажор                                   | 137 |
| Заиление водохранилищ                   | 190 |
| Закраины                                | 139 |
| Замерзание                              | 127 |
| Затор                                   | 145 |
| Зона капиллярная                        | 116 |
| Излучина реки                           | 170 |
| Изменчивость стока                      | 64  |
| Инфильтрация                            | 118 |
| Инфлюация                               | 119 |
| Испаритель                              | 109 |

|  |     |
|--|-----|
| Испаритель гидрологический                       | 109 |
| Исток реки                                       | 22  |
| Кадастр водный                                   | 33  |
| <i>Кайма капиллярная</i>                         | 116 |
| Колебания стока циклические многолетние          | 68  |
| Колебания уровня абсолютные                      | 183 |
| Колебания уровня относительные                   | 182 |
| Контур стекания                                  | 197 |
| Коэффициент динамичности подземного питания реки | 85  |
| Коэффициент подземного питания реки              | 84  |
| Коэффициент стока                                | 62  |
| Кривая батиграфическая                           | 180 |
| Кривая истощения стока                           | 65  |
| Кривая объемов воды в реке                       | 80  |
| Кривая расходов                                  | 45  |
| Кромка льда                                      | 146 |
| Круговорот воды в природе                        | 8   |
| Крупность гидравлическая                         | 157 |
| Лед внутриводный                                 | 130 |
| Лед донный                                       | 131 |
| Ледостав   | 128 |
| Ледоход  | 144 |
| Лизиметр   | 111 |
| Лоток гидрометрический                           | 50  |
| Массив болотный                                  | 193 |
| <i>Майна</i>                                     | 142 |
| Меандрирование                                   | 172 |
| Межень   | 78  |
| Метка высоких вод                                | 76  |
| Микроландшафт болотный                           | 194 |
| Моделирование гидрологического процесса          | 12  |
| Модуль стока                                     | 60  |
| Мутность воды                                    | 155 |
| Наводнение                                       | 77  |
| Наледь   | 147 |
| Наносы   | 149 |
| Наносы взвешенные                                | 150 |
| Наносы влекомые                                  | 152 |
| Наносы донные                                    | 153 |
| Норма гидрологических величин                    | 90  |
| Нуль графика гидрологического поста              | 38  |
| Обеспеченность гидрологической величины          | 91  |
| Образования русловые                             | 164 |
| Объект водный                                    | 6   |
| Объем стока                                      | 50  |
| Озеро  | 176 |
| Паводок  | 73  |
| Паводок единичный                                | 95  |
| Паводок катастрофический                         | 74  |
| Перекал  | 168 |
| Переформирование берегов водохранилищ            | 191 |
| Питание подземное                                | 80  |
| Плес   | 169 |
| Площадка воднобалансовая                         | 108 |
| Площадка стоковая                                | 107 |
| Площадь водосбора действующая                    | 97  |
| Пляж речной                                      | 171 |

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Побочень                          | 174 |
| Подвижка льда                     | 140 |
| Пойма                             | 161 |
| Покров ледяной                    | 125 |
| Половодье                         | 72  |
| Польня                            | 142 |
| Поля ледяные                      | 143 |
| Попуски                           | 189 |
| Пост гидрологический              | 34  |
| Прогноз гидрологический           | 10  |
| Просачивание                      | 117 |
| Пространство мертвое              | 41  |
| Протока                           | 167 |
| Процесс гидрологический           | 11  |
| Процесс русловой                  | 162 |
| Пруд                              | 178 |
| Пруд-копань                       | 179 |
| Пятры                             | 132 |
| Работы гидрометрические           | 43  |
| Разводья                          | 141 |
| Распределение стока внутригодовое | 63  |
| Расход воды объемный              | 42  |
| Расход воды                       | 42  |
| Расход наносов                    | 156 |
| Расходомер гидрологический        | 48  |
| Расчленение гидрографа            | 94  |
| Регулирование речного стока       | 99  |
| Регулирование стока бассейновое   | 100 |
| Регулирование стока береговое     | 102 |
| Регулирование стока русловое      | 101 |
| Режим водный                      | 14  |
| Режим гидрологический             | 9   |
| Режим ледовый                     | 124 |
| Режим термический                 | 148 |
| Река                              | 21  |
| Река большая                      | 25  |
| Река малая                        | 27  |
| Река средняя                      | 26  |
| Ресурсы водные                    | 32  |
| Рукав                             | 166 |
| Русло реки                        | 160 |
| Сало                              | 134 |
| Сальтация                         | 151 |
| Сезон гидрологический             | 70  |
| Сель                              | 159 |
| Сетка линий стекания              | 196 |
| Сеть гидрографическая             | 28  |
| Сеть гидрологическая              | 35  |
| Сеть речная                       | 30  |
| Сеть русловая                     | 29  |
| Сечение водное                    | 39  |
| Сечение живое                     | 40  |
| Система речная                    | 25  |
| Слой температурного скачка        | 187 |
| Слой стока                        | 61  |
| Снежница                          | 133 |
| Снежура                           | 133 |

|   |     |
|---|-----|
| Способность потока транспортирующая     | 158 |
| Станция воднобалансовая                 | 106 |
| Станция гидрологическая                 | 36  |
| Станция гидрометеорологическая болотная | 198 |
| Старица                                 | 173 |
| Створ гидрометрический                  | 44  |
| Створ замыкающий                        | 87  |
| Сток                                    | 51  |
| Сток внутрипочвенный                    | 54  |
| Сток дождевой                           | 58  |
| Сток максимальный                       | 75  |
| Сток местный                            | 57  |
| Сток минимальный                        | 79  |
| Сток наносов                            | 154 |
| Сток поверхностный                      | 52  |
| Сток почвенный                          | 54  |
| Сток речной                             | 56  |
| Сток русловой                           | 55  |
| Сток склоновый                          | 53  |
| Стратификация температурная             | 185 |
| Съемка гидрометрическая                 | 86  |
| Течение в водоеме                       | 181 |
| Тип подземного питания                  | 81  |
| Тип подземного питания нисходящий       | 85  |
| Тип подземного питания подпорный        | 82  |
| Тип руслового процесса                  | 163 |
| Уравнение водного баланса               | 104 |
| Уровень воды                            | 37  |
| Уровнемер                               | 46  |
| Фаза водного режима реки                | 71  |
| Фаза ледового режима                    | 126 |
| Шуга                                    | 135 |
| Шугоход                                 | 136 |
| Эксперимент в гидрологии                | 13  |
| Элементы водного баланса                | 105 |
| Элементы гидрологического режима        | 9   |
| Эпидимнион                              | 185 |

#### АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

|  |     |
|--|-----|
| Abfluss                                      | 51  |
| Abfluss                                      | 56  |
| Abfluss                                      | 55  |
| Abflussganglinie                             | 92  |
| Abflusshöhe                                  | 61  |
| Abflussjahr                                  | 69  |
| Abflusssparzelle                             | 107 |
| Abflusssparzelle für Wasserbilanzstudium     | 108 |
| Abflussquerschnitt                           | 40  |
| Abflussregelung                              | 99  |
| Abflussregime                                | 14  |
| Abflussschwankung                            | 64  |
| Abflussspende                                | 60  |
| Abflusssumme                                 | 59  |
| Abflussverhältnis                            | 62  |
| Abflusswirksame Fläche eines Einzugsgebietes | 97  |
| Ablaufzeit                                   | 88  |

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Abschlussprofil                     | 87  |
| Alfarn                              | 173 |
| Arefeis                             | 147 |
| Bathygraphische kurve               | 180 |
| Bewässerungsgerinne                 | 50  |
| Bodenfeuchtigkeit                   | 112 |
| Bodenwasser                         | 120 |
| Durchfluss                          | 42  |
| Durchflusskurve                     | 45  |
| Einheitsganglinie                   | 96  |
| Einzugsgebiet                       | 19  |
| Eisaufbruch                         | 129 |
| Eisblänke                           | 141 |
| Eisblänke                           | 142 |
| Eisbei                              | 135 |
| Eisbreistockung                     | 136 |
| Eisbreiversetzung                   | 137 |
| Eisrand                             | 146 |
| Eisdecke                            | 125 |
| Eisfelder                           | 143 |
| Eisrück                             | 140 |
| Eisschlamm                          | 130 |
| Eisschlamm                          | 134 |
| Eisstand                            | 128 |
| Eistreiben                          | 144 |
| Eisverhältnisse                     | 124 |
| Eisstockung                         | 145 |
| Elemente des hydrologischen Regimes | 11  |
| Epilimnion                          | 186 |
| Evaporimeter                        | 109 |
| Feststoffe                          | 149 |
| Feststoffführung                    | 156 |
| Feststofftransport                  | 154 |
| Flächenhafter Abfluss               | 53  |
| Flussnetz                           | 30  |
| Flüss                               | 21  |
| Flussbett                           | 160 |
| Flussbettprozess                    | 162 |
| Flussbettbildungen                  | 164 |
| Flussdichte                         | 31  |
| Flussgebiet                         | 24  |
| Flusshydraulik                      | 175 |
| Flussquelle                         | 22  |
| Flusschlinge                        | 170 |
| Flusssystem                         | 23  |
| Ganglinienseparation                | 94  |
| Geschiebe                           | 152 |
| Geschiebe                           | 153 |
| Gewässer                            | 6   |
| Gewässer                            | 18  |
| Gewässernetz                        | 28  |
| Gewässerkunde                       | 2   |
| Grundeis                            | 131 |
| Grundeisinseln                      | 132 |
| Grundwässer in Flusstalschottern    | 123 |
| Höchstabfluss                       | 75  |
| Hochwasser                          | 72  |

|  |     |
|--|-----|
| Hochwasser                                     | 73  |
| Hochwasserbett                                 | 161 |
| Hochwassermark                                 | 76  |
| Homothermie                                    | 184 |
| Hydrographie                                   | 4   |
| Hydrologie                                     | 4   |
| Hydrologische Jahreszeit                       | 70  |
| Hydrologische Prognose                         | 10  |
| Hydrologische Messstelle                       | 34  |
| Hydrologische Netz                             | 35  |
| Hydrologische Regime                           | 9   |
| Hydrometrie                                    | 5   |
| Hypodermischer Abfluss                         | 54  |
| Hypolimnion                                    | 188 |
| Infiltration                                   | 118 |
| Intermittierender Wasserlauf                   | 17  |
| Jahresabflussgang                              | 63  |
| Katastrophen hochwasser                        | 74  |
| Kapillarsaum                                   | 116 |
| Langjähriger Mittelwert hydrologischer Grossen | 90  |
| Lysimeter                                      | 111 |
| Mäanderbildung                                 | 172 |
| Messflügel                                     | 47  |
| Messquerschnitt                                | 44  |
| Mindestabfluss                                 | 79  |
| Moor   | 192 |
| Mure   | 159 |
| Naturwasser                                    | 6   |
| Nedenbank                                      | 174 |
| Niedriges Wasser                               | 78  |
| Oberflächenabfluss                             | 52  |
| Oberflächengewässer                            | 7   |
| Ortlicher Abfluss                              | 57  |
| Pegelnul                                       | 38  |
| Perennierender Wasserlauf                      | 16  |
| Randeis  | 138 |
| Randwasser                                     | 139 |
| Representatives Einzugsgebiet                  | 98  |
| Regenabfluss                                   | 58  |
| Regulierungsabgaben                            | 189 |
| Saltation                                      | 151 |
| Schwebendes Grundwasser                        | 121 |
| Schwebstoffe                                   | 150 |
| Schwebstoffelastung                            | 155 |
| See  | 176 |
| Sinkgeschwindigkeit                            | 157 |
| Speicher                                       | 177 |
| Speisung durch unterirdischen Gewässer         | 80  |
| Sprungschicht                                  | 187 |
| Stauraumauflandung                             | 190 |
| Teich  | 178 |
| Tiefwasserstrecke                              | 169 |
| Totwassergebiet                                | 41  |
| Transportvermögen der Strömung                 | 158 |
| Trockenwetterganglinie                         | 65  |
| Typische Abflussganglinie                      | 93  |
| Überschwemmung                                 | 77  |

|  |     |
|--|-----|
| Überlauf                                       | 49  |
| Uferabbrüche an Speichern                      | 191 |
| Verdunstungsbecken                             | 110 |
| Versickerung                                   | 117 |
| Wandernde Sandbank                             | 168 |
| Wahrscheinlichkeit einer hydrologischen Grosse | 91  |
| Wasserbilanzgleichung                          | 104 |
| Wasserbilanz                                   | 103 |
| Wasserdargebot                                 | 32  |
| Wasserführung                                  | 64  |
| Wasser haltvermögen                            | 113 |
| Wasserkataster                                 | 33  |
| Wasserkreislauf                                | 8   |
| Wasserlauf                                     | 15  |
| Wassermengenmesser                             | 48  |
| Wasserquerschnitt                              | 39  |
| Wasserscheide                                  | 20  |
| Wasserstand                                    | 37  |
| Wasserstandmesser                              | 46  |
| Wechselwirkung zwischen Grund- und Flusswasser | 102 |
| Wellenabflachung im Flussbett                  | 101 |

### АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Active drainage area               | 97  |
| Anchor ice                         | 131 |
| Annual distribution of stream flow | 63  |
| Averaged flow hydrograph           | 93  |
| Bank storage                       | 102 |
| Bathygraphical curve               | 180 |
| Bed load                           | 152 |
| Bed material loag                  | 153 |
| Bend                               | 170 |
| Capillary fringe                   | 116 |
| Catchment                          | 19  |
| Channel                            | 160 |
| Channel flow                       | 55  |
| Channel network                    | 29  |
| Channel storage                    | 101 |
| Competence of stream               | 158 |
| Complete freezing                  | 128 |
| Cream ice                          | 130 |
| Crease ice                         | 134 |
| Cross-section                      | 40  |
| Cross-section of a stream          | 39  |
| Cross-over                         | 168 |
| Current meter                      | 47  |
| Dead water space                   | 41  |
| Deep                               | 169 |
| Depth of run-off                   | 61  |
| Disastrous flood                   | 74  |
| Discharge curve                    | 45  |
| Discharge section line             | 44  |
| Divide                             | 20  |
| Drainage network density           | 31  |
| Drainage network                   | 30  |
| Ephemeral stream                   | 17  |
| Epilimnion                         | 185 |

|  |     |
|--|-----|
| Evaporation tank                                   | 110 |
| Evaporimeter                                       | 109 |
| Experimental plots for water balance investigation | 108 |
| Fall velocity                                      | 149 |
| Flange ice   | 139 |
| Fluvial hydraulics                                 | 175 |
| Flood  | 73  |
| Floodplaine  | 161 |
| Flow   | 51  |
| Flow-control                                       | 99  |
| Flowmeter  | 48  |
| Flume  | 50  |
| Frazil ice drift                                   | 136 |
| Frazil ice   | 135 |
| Gauge datum  | 38  |
| Groundwater inflow                                 | 80  |
| High water mark                                    | 76  |
| Homothermy   | 184 |
| Hydraulicity                                       | 67  |
| Hydrograph   | 92  |
| Hydragraphic network                               | 28  |
| Hydragraphy  | 3   |
| Hydrometry   | 4   |
| Hydrologic cycle                                   | 8   |
| Hydrological forecast                              | 10  |
| Hydrological regime                                | 9   |
| Hydrological season                                | 70  |
| Hydrological year                                  | 64  |
| Hydrology  | 1   |
| Hydrology of land                                  | 2   |
| Hypolimnion  | 188 |
| Ice conditions                                     | 124 |
| Ice cover  | 125 |
| Ice break-up                                       | 129 |
| Ice clearing                                       | 141 |
| Ice dam  | 145 |
| Ice drift  | 144 |
| Ice edge   | 146 |
| Ice fields   | 143 |
| Ice jam  | 137 |
| Ice mound  | 147 |
| Ice push   | 140 |
| Ice slush  | 133 |
| Infiltration                                       | 118 |
| Inundation   | 77  |
| Lag time   | 88  |
| Lake   | 176 |
| Local flow   | 57  |
| Low-water  | 78  |
| Lysimeter  | 111 |
| Maximum flow                                       | 75  |
| Meandering   | 172 |
| Minimum flow                                       | 79  |
| Moisture-holding capacity of soil                  | 113 |
| Mud flow   | 159 |
| Natural water                                      | 5   |



|  |     |
|--|-----|
| Normal annual values of discharges run-off       | 90  |
| Outlet   | 87  |
| Overland flow                                    | 53  |
| Opening in ice                                   | 142 |
| Ox-bow   | 173 |
| Perched water                                    | 121 |
| Percolation                                      | 117 |
| Perennial stream                                 | 16  |
| Pond   | 178 |
| Probability of exceeding the hydrological values | 91  |
| Rainfall run-off                                 | 58  |
| Rate of stream flow                              | 66  |
| Releases   | 189 |
| Representative basin                             | 98  |
| Reservoir  | 177 |
| Reservoir bank transformation                    | 191 |
| River  | 21  |
| River basin                                      | 24  |
| River bed evolution                              | 162 |
| River head                                       | 22  |
| River flow                                       | 56  |
| River system                                     | 27  |
| Run-off coefficient                              | 63  |
| Run-off control                                  | 99  |
| Run-off depletion curve                          | 65  |
| Run-off variability                              | 64  |
| Run-off plot                                     | 107 |
| Saltation  | 151 |
| Sediments  | 149 |
| Sediment discharge                               | 156 |
| Sediment transport                               | 154 |
| Separation of hydrograph                         | 94  |
| Silt content                                     | 155 |
| Silting of reservoirs                            | 190 |
| Shoal  | 174 |
| Shore ice  | 138 |
| Snow melt flood                                  | 72  |
| Soil moisture                                    | 112 |
| Soil water                                       | 120 |
| Specific discharge                               | 60  |
| Stream flow measuring station                    | 34  |
| Stream-gauging network                           | 35  |
| Subsurface flow                                  | 54  |
| Surface flow                                     | 52  |
| Surface water                                    | 7   |
| Suspended load                                   | 150 |
| Swamp  | 192 |
| Thermocline                                      | 187 |
| Underflow  | 123 |
| Unit hydrograph                                  | 96  |
| Volume of run-off                                | 59  |
| Water balance                                    | 103 |
| Water balance equation                           | 104 |
| Water body                                       | 13  |
| Water body                                       | 6   |
| Water cadastre                                   | 33  |
| Water course                                     | 15  |

|                 |    |
|-----------------|----|
| Water discharge | 42 |
| Water level     | 37 |
| Water regime    | 14 |
| Water resources | 32 |
| Watershed       | 20 |
| Weir            | 49 |

### АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

|   |     |
|---|-----|
| Abondance   | 66  |
| Alimentation souterraine des rivières et des lacs | 80  |
| Alluvions de fond                                 | 153 |
| Alluvions en charriage                            | 152 |
| Alluvions en suspension                           | 150 |
| Année hydrologique                                | 69  |
| Bandes d'eau le long des rives devant du débâcle  | 139 |
| Bassin versant                                    | 19  |
| Bassin d'évaporation                              | 110 |
| Bassin fluvial                                    | 24  |
| Bassin représentatif                              | 98  |
| Bilan d'eau                                       | 103 |
| Bord de glas                                      | 146 |
| Cadastre hydraulique                              | 33  |
| Canal jaugeur                                     | 50  |
| Capacité transportante d'un cours d'eau           | 158 |
| Champs de glace                                   | 143 |
| Coefficient d'écoulement                          | 62  |
| Couche de saut thermique                          | 187 |
| Courbe bathygraphique                             | 180 |
| Courbe des débits                                 | 45  |
| Courbe de tarissement d'écoulement                | 65  |
| Cours d'eau                                       | 15  |
| Cours d'eau permanent                             | 16  |
| Cours d'eau temporaire                            | 17  |
| Couverture de glace                               | 125 |
| Crue  | 73  |
| Crue catastrophique                               | 74  |
| Cycle hydrologique                                | 8   |
| Débâcle   | 144 |
| Débâcle   | 129 |
| Débit   | 42  |
| Débitmètre  | 48  |
| Débit maximum                                     | 75  |
| Débit minimum                                     | 79  |
| Débit solide                                      | 156 |
| Débit total                                       | 59  |
| Délaissé  | 173 |
| Démembrement de l'hydrogramme                     | 94  |
| Densité du réseau hydrographique                  | 31  |
| Déversoir   | 49  |
| Eau naturelle                                     | 5   |
| Eaux de sous-sol                                  | 120 |
| Eaux de surface                                   | 7   |
| Eaux hautes                                       | 72  |
| Eclairce entre des glaces                         | 142 |
| Eclaircie entre des glaces                        | 141 |
| Écoulement  | 51  |

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Écoulement local                    | 57  |
| Écoulement pluvial                  | 58  |
| Écoulement du chenal                | 55  |
| Écoulement du sous-sol              | 54  |
| Écoulement fluvial                  | 56  |
| Écoulement superficiel              | 52  |
| Embâcle                             | 145 |
| Envasement de retenue               | 190 |
| Epilimnion                          | 185 |
| Equation du bilan d'eau             | 104 |
| Etang                               | 178 |
| Etiage                              | 78  |
| Evaporimètre                        | 109 |
| Evolution de lit                    | 162 |
| Exutoire                            | 87  |
| Fleuve                              | 21  |
| Formation des méandres              | 172 |
| Fraizil                             | 135 |
| Frange capillaire                   | 116 |
| Fréquence de la values hydrologique | 91  |
| Givrage                             | 147 |
| Glace de demi-fond                  | 130 |
| Glace de fond                       | 131 |
| Glaces de fond                      | 132 |
| Glace de rive                       | 138 |
| Glace pelliculaire                  | 134 |
| Homothermie                         | 184 |
| Humidité de sol                     | 112 |
| Hydraulicité                        | 67  |
| Hydraulique fluvial                 | 175 |
| Hydraulique                         | 14  |
| Hydrogramme                         | 92  |
| Hydrogramme type                    | 93  |
| Hydrogramme unitaire                | 96  |
| Hydrographie                        | 4   |
| Hydrologie                          | 1   |
| Hydrologie de surface               | 2   |
| Hydrométrie                         | 4   |
| Hydraulicité                        | 67  |
| Hypolimnion                         | 188 |
| Infero-flux                         | 123 |
| Infiltration                        | 118 |
| Inondation                          | 74  |
| Lac                                 | 176 |
| Lachure                             | 189 |
| Lame d'eau écoulée                  | 61  |
| Lave de boue                        | 159 |
| Ligne de partage des eaux           | 20  |
| Lit                                 | 160 |
| Lysimètre                           | 111 |
| Marécage                            | 192 |
| Marque des hautes eaux              | 76  |
| Méandre                             | 170 |
| Module spécifique                   | 60  |
| Mouille                             | 169 |
| Moulinet hydrométrique              | 47  |
| Nappe suspedue                      | 121 |

|  |     |
|--|-----|
| Niveau d'eau   | 37  |
| Norme de valeurs hydrologique                        | 90  |
| Objet hydrologique                                   | 6   |
| Parcelle expérimentale pour l'étude de ruissellement | 107 |
| Parcelle expérimentale pour l'étude du bilan d'eau   | 108 |
| Passage de sorbet                                    | 136 |
| Percolation  | 117 |
| Performation des bordures de retenue                 | 191 |
| Plaine inondable                                     | 161 |
| Post hydrologique                                    | 34  |
| Poussée de glace                                     | 140 |
| Pouvoir de rétention du sol                          | 113 |
| Prévision hydrologique                               | 10  |
| Prise en glace                                       | 128 |
| Régimes des glaces                                   | 124 |
| Régime hydraulique                                   | 14  |
| Régime hydrologique                                  | 9   |
| Régularisation des débits                            | 99  |
| Régularisation du lit                                | 101 |
| Régularisation littorale d'écoulement superficiel    | 102 |
| Répartition annuelle d'écoulement                    | 63  |
| Réseau du chenal                                     | 29  |
| Réseau hydrographique                                | 28  |
| Réseau hydrométrique                                 | 35  |
| Réservoir  | 18  |
| Ressources en eau                                    | 32  |
| Retenue  | 177 |
| Rivière  | 21  |
| Russellement sur le sol                              | 53  |
| Saison hydrologique                                  | 70  |
| Saltation  | 151 |
| Section d'eau  | 39  |
| Section de jaugeage                                  | 44  |
| Section morte de courant                             | 41  |
| Section mouillée                                     | 40  |
| Sédiments  | 149 |
| Sorbet   | 133 |
| Source d'une rivière                                 | 22  |
| Station hydrologique                                 | 36  |
| Surface du bassin versant active                     | 97  |
| Système fluvial                                      | 27  |
| Système fluvial                                      | 30  |
| Temps de réponse                                     | 88  |
| Turbidité d'eau                                      | 155 |
| Variabilité d'écoulement                             | 64  |
| Vitesse de la chute des sédiments dans l'eau         | 157 |
| Zéro de l'échelle                                    | 38  |

Редактор *Н. Е. Шестокова*  
Технический редактор *Э. В. Митяй*  
Корректор *М. М. Герасименко*

Сдано в наб. 30.09.88 Подп. в печ. 02.12.88 2,25 усл. п. л. 2,375 усл. кр.-отт. 3,03 уч.-изд. л.  
Тираж 4000 Цена 15 коп.

Ордена «Знак Почета» Издательство стандартов, 123840, Москва, ГСП,  
Новопресненский пер., д. 3.  
Вильнюсская типография Издательства стандартов, ул. Даряус и Гирено, 39. Зак. 2712.